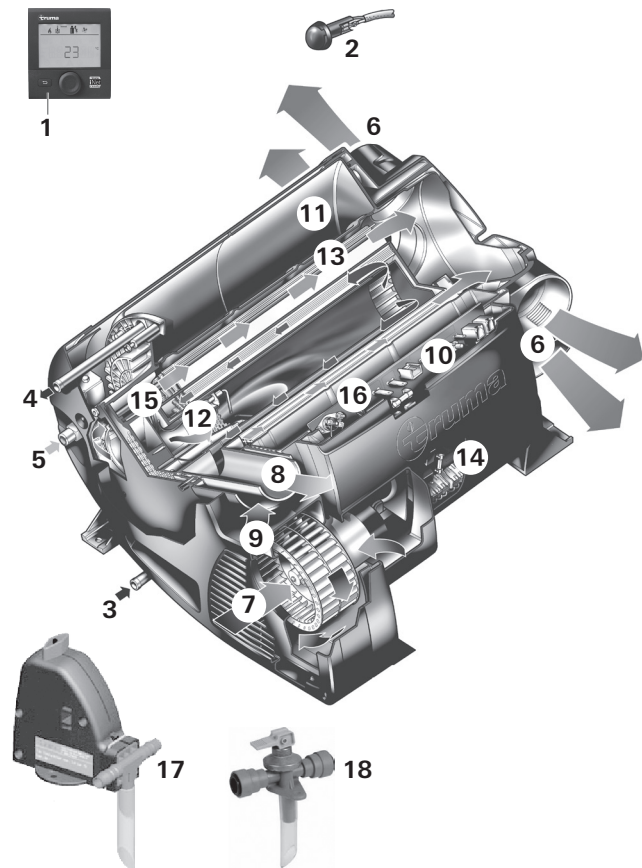


Combi (E)



ET Kasutusjuhend
Hoida sõidukis

Lehekülg 02



- 1 Juhtpaneel digitaalne või analoog (ilma jooniseta)
- 2 Ruumitemperatuuri andur
- 3 Külmaveeühendus
- 4 Soojaveeühendus
- 5 Gaasiühendus
- 6 Sooja õhu väljalaskeavad
- 7 Ringlusõhu sissevõtt
- 8 Heitgaasi ärajuhtimine
- 9 Põletusõhu pealevool
- 10 Elektrooniline juhtplokk
- 11 Veemahuti (10 liitrit)
- 12 Põletid
- 13 Soojusvaheti
- 14 Jõuelektronika
- 15 Küttevardad 230 V ~
- 16 Ülekuumenemiskaitseüliliti 230 V ~
- 17 FrostControl (kaitse-/väljalaskeklapp – versioon UK lisavarustuses)
- 18 Kaitse-/väljalaskeklapp (versioon UK)

Joonis 1

Sisukord

Kasutatud sümbolid	2
Kasutuseesmärk	3
Ohutussuunised	3
Funktsioonikirjeldus (Combi)	6
Funktsioonikirjeldus (Combi E)	6

Kasutusjuhend

Juhtpaneelid	7
Ruumitemperatuuri andur	7
Kaitse-/väljalaskeklapp	7
A. FrostControl	7
B. Kaitse-/väljalaskeklapp	8
Boileri täitmine	8
Boileri tühjendamine	8
Kasutuselevõtt	9
Väljalülitamine	9
Hooldus	9
Päikeseenergiaseadmed	9
Kaitsmed	9
Kaitse 12 V =	9
Kaitse 230 V ~ (Combi E)	9
Ülekuumenemiskaitse 230 V ~ (Combi E)	10
Tehnilised andmed	10
Mootmed	11
Käitlemine	11
Tõrked	11
Vigadeotsingu juhend (veevarustus)	11
Tarvikud	12
Tootja garantiikiri (Euroopa Liit)	13

Kasutatud sümbolid



Sümbol viitab võimalikele ohtudele.



Suunised teabe ja nõuannetega.



Järgige ESD eeskirju elektrostaatiliste lahenduste kohta!

Kasutuseesmärk

Eesmärgipärane kasutamine

- Seadet on lubatud paigaldada ja käitada ainult sõidukikategooria O „haagissuvilates“ (Caravans) ja sõidukikategooria M1 „autosuvilates“ (Motorcaravans), kui gaasisüsteemi paigaldus toimub standardi EN 1949 kohaselt. Järgida tuleb riiklikke eeskirju ja regulatsioone gaaspaigaldiste kasutamiseks ja kontrollimiseks (Saksamaal nt DVGW-töölehte G 607).
- Seadet tohib kasutada ainult kraanivee soojendamise ja sõiduki siseruumi soojendamise eesmärgil.
- Seadme kasutamiseks sõidu ajal peavad olema olemas olemasolevad seadeldised, et vältida avarii korral vedelgaasi kontrollimatut väljavoolamist (UN-ECE määruse 122 kohaselt).
- Seadme kommertskasutuse korral peab käitaja hoolitsema selle eest, et kinni peetaks vastava riigi erilistest seaduslikest ja kindlustusega kooskõlastatud eeskirjadest (Saksamaal nt DGUV eeskirjadest).

Mitte eesmärgipärane kasutamine

- Igasugune muul eesmärgil kasutamine, mida ei ole eesmärgipärase kasutamise all nimetatud, on lubamatu ja seega keelatud. See kehtib nt seadme paigaldamise ja kasutamise kohta järgmistes kohtades:
 - autobussid (sõidukikategooria M2 ja M3),
 - tarbesõidukid (sõidukikategooria N),
 - paadid ja muud veesõidukid,
 - jahi-/metsamajad, suvilad või varitelgid.
- Keelatud on paigaldamine haagistesse ja sõidukitesse, kus transporditakse ohtlikke aineid.
- Keelatud on soojendada muid vedelikke peale kraanivee (nt puhastus-, katlakivieemaldus-, steriliseerimis- ja konserveerimisvahendeid).
- Defektseid seadmeid ei tohi kasutada.
- Seadmeid, mida pole paigaldatud või mida ei kasutata paigaldus- ja kasutusjuhendite kohaselt, ei tohi kasutada.

Ohutussuunised

Turvaliseks ja asjakohaseks kasutamiseks lugege hoolikalt läbi kasutusjuhend ning muud tootega kaasasolevad dokumendid, järgige neid ja hoidke hilisemaks kasutamiseks alles. Järgige vastavaid kehtivaid seaduseid, määruseid ja standardeid.

Kasutus- ja paigaldusjuhendi reeglite mittejärgmine võib põhjustada raskeid asjakahjusid ja ohustada tõsiselt inimeste tervist või elu. Seeläbi tekkinud kahjustuste eest vastutab ainult seadme käitaja või kasutaja.



Ainult kompetentne ja koolitatud personal (spetsialistid) tohivad paigaldus- ja kasutusjuhendit ning hetkel teadaolevaid tehnikareegleid järgides Truma seadet paigaldada, remontida ja funktsioonide kontrolli läbi viia. Spetsialistid on inimesed, kes suudavad tänu oma erialasele väljaõppele ja koolitusele, teadmistele ja kogemusele Truma seadmete osas ja tänu tunnustatud standardite tundmisele vajalikke töid ettenähtud viisil teostada ja võimalikke ohte ära tunda.

Mida teha, kui tunnete gaasilõhna?

- Vältige süüteallikaid, nt kustutage kõik lahtised leegid, ära käsitsege elektrilüliteid, mobiile või sõiduki raadiot, ärge käivitage sõiduki mootorit, ärge käitage ühtki seadet, ärge suitsetage
- Avage aknad ja uksed
- Evakueerige kõik inimesed sõidukist
- Sulgege gaasiballoonid või tõkestage väljastpoolt gaasi pealevool
- Laske kogu gaasisüsteem spetsialistidel üle vaadata ja korda teha!
- Võtke gaasisüsteem kasutusse alles pärast kontrollimist ja kordategemist!

Tööd seadmel, paigaldusruumis



Võimalik elektrilöögi oht või väljuvast gaasist tingitud plahvatusoht!

- Enne kõiksuguste tööde alustamist:
 1. Lülitage seade välja
 2. Sulgege gaasivarustus
 3. Lahutage seadme kõik poolused pingevarustusest ja võrgust (230 V ~)



Võimalikud sisselõikamise vigastused teravate servade tõttu!

- Kande kõigi tööde juures sobivaid kaitsekindlaid ja kaitseprille.

Turvaline käitamiskeskond

- Käitage seadet ainult vastavate juhtpaneelide ja Truma tarvikutega.

- Seadet on keelatud kasutada ilma soojaõhutorudeta.

- Mürgitusoht heitgaaside tõttu! Kütteseadme heitgaasid võivad suletud ruumides (nagu nt garaažides, töökodades, varitelkides) mürgitusi põhjustada. Kui vabaajasõiduk pargitakse suletud ruumidesse:

- Sulgege kütuse pealevool kütteseadmele
- Inaktiveerige taimer
- Lülitage kütteseadme juhtpaneelist välja
- Lülitage kütteseadme Truma App rakenduse kaudu välja, kui on installitud Truma iNet Box.

- Kui kamin paigutati avatava akna lähedale või otse selle alla, peab seade olema varustatud iseseisva väljalülitusseadisega, et takistada käitamist avatud akna korral.

- Võimalik tulekahjuoht suurte temperatuuride tõttu!

- Mitte mingil juhul ei tohi seadme lähedal, paigaldusruumis või seadme sees kasutada soojustundlikke esemeid (nt spreipudeleid, küünlaid) või süttivaid materjale, vedelikke, gaasilisi aineid või auru
- Mitte mingil juhul ei tohi sooja õhu jaotussüsteemi sooja õhu väljalaskekohti blokeerida või soojustundlikke esemeid või põlevaid materjale, vedelikke, gaasilisi aineid või auru sooja õhu jaotussüsteemi sisse või lähedusse viia
- Et seade ei saaks üle kuumeneda, peavad ringlusõhu sissevõtu ja paigaldusruumi suunatud avad ning paigaldusruumi iseseisvustevaba olema

- Kloori sisaldavate toodete kasutamine seadmel ja seadmes on keelatud.

- Heitgaasisüsteemi kamin ja põletusõhu pealevool tuleb alati mustusest puhtana hoida (lõrts, jää, lehed jne).

- Oht kuumade pealispindade ja heitgaasi tõttu. Ärge puudutage piirkonda seinakamina ümber ega toetage ühtki eset seinakamina või sõiduki vastu.

Käitaja / sõiduki omaniku kohustused

- Käitaja vastutab Combi boilerisse lisatava vee ja selle kvaliteedi eest.

- Maksimaalset siseneva vee rõhku vaadake „Tehnilised andmed“ leheküljel 10.

- Sõiduki omanik vastutab selle eest, et seadme kasutamine saaks toimuda nõuetekohaselt.

- Combi ei ole sisseehitatud külmumiskaitse funktsiooniga. Külmutav vesi võib seadmele raskeid kahjustusi põhjustada. Käitaja vastutab selle eest, et Combi ei saaks külmumiskahjustusi, nt kasutades selleks Truma FrostControl'i. Seadmel, millel puudub FrostControl (nt UK-versioon) või kui seadet ei käitata, tuleb külmumisohu korral süsteemi vesi tingimata välja lasta. Külmumiskahjustused ei kuulu garantiihüvituse alla!

- Kaasapandud kollane kleebis hoiatussuunistega tuleb paigaldaja või sõiduki omaniku poolt igale kasutajale hästi nähtavale kohale sõidukis kleepida. Puuduvaid kleebiseid saate küsida Truma'lt.

- Vedelgaasisüsteemide paigaldus peab vastama vastava kasutusriigi tehnilistele ja administratiivsetele määrustele (Euroopas nt EN 1949 sõidukitele). Järgida tuleb riiklike eeskirju ja regulatsioone (Saksamaal nt DVGW-töölehte G 607 sõidukitele).

- Sõiduki omanik peab laskma gaasisüsteemi kontrollimida **vastavalt vastavatele riiklikele eeskirjadele** (Saksamaal iga 2 aasta tagant) vedelgaasi spetsialistidel (DVGW, TÜV, DEKRA). Seda tuleb vastaval kontrollitöendil (G 607) kinnitada.

- Rõhu reguleerseadmeid ja voolikuliine tuleb hiljemalt 10 aastat (kommertskasutuse korral 8 aastat) pärast tootmiskuupäeva möödumist uute vastu välja vahetada.

– Kontrollige voolikuliine regulaarselt ja laske haprad liinid asendada.

Turvaline käitus

– Gaasirõhu reguleerseadme, gaasiseadmete või gaasisüsteemide käitamiseks on tungivalt ette nähtud seisvate gaasiballoonide kasutamine, kust gaasi **võetakse gaasifaasis**. Gaasiballoonide kasutamine, kust gaasi võetakse vedelgaasifaasis (nt tõstukite puhul), on keelatud, sest see võib kahjustada gaasisüsteemi.

– Gaasivarustuse töö rõhk (30 mbar) ja seadme töö rõhk (vaadake tüübisilti) peavad kattuma.

– Gaasisüsteemi puhul tohib Saksamaal kasutada ainult rõhureguleerseadmeid vastavalt standardile DIN EN 16129 (sõidukites) koos kindla väljundrõhuga 30 mbar. Rõhu reguleerseadise läbivooluväärtus peab vastama vähemalt kõigi seadmetootja poolt paigaldatud seadmete maksimaalsele kulule.

– Sõidukitele soovitame gaasirõhu reguleerseadet Truma MonoControl CS, ning kahe-ballooni-gaasisüsteemile gaasirõhu reguleerseadet DuoControl CS.

– 0 °C ja madalamate temperatuuride juures tuleks gaasirõhu reguleerseadet või ümberlülitusklappi kasutada koos regulaatori soojendusega EisEx.

– Kasutada tohib ainult sihtriigis lubatud voolikuliine, mis vastavad selle riigi nõuetele.

– Tehasevärske seadme esmasel kasutuselevõttul võib lühiajaliselt eralduda suitsu ja lõhna. Kasutuselevõtul pärast pikka seisuaega võib lühiajaliselt eralduda suitsu ja lõhna tolmu või mustusest tingitult. On otstarbekas lasta seadmel enesepuhastuse eesmärgil mõni minut kõrgeimal võimsusastmel töötada ja tagada ruumi hea õhutamine.

– Kuum õhk võib olla eriti ohtlik väikelastele, lastele, vanematele või tundlikele inimestele ja põletusi tekitada. Väljuv õhk võib sooja õhu väljalaskekohtadel kõrge temperatuuri saavutada. Õhutemperatuuri tuleb enne sooja õhu väljalaskekohtade seadistamist alati kontrollida.

– Kuum vesi võib olla eriti ohtlik väikelastele, lastele, vanematele või tundlikele inimestele ja põletusi tekitada. Kontrollige vee temperatuuri enne igat duši all või vannikäiku.


– Seda seadet tohivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed, samuti füüsilise, sensoorse või vaimse puudega või puudulike kogemuste ja teadmistega inimesed, kui nad teevad seda järelevalve all või kui neid on seadme turvaliseks kasutamiseks instrueeritud ja nad mõistavad kaasnevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida.

– Heitgaasi topelttoru tuleb regulaarselt, eriti pärast pikemaid sõite, korrasoleku ja kindlate ühenduste osas kontrollida, samuti seadme ja kamina kinnitusi.

Kasutamine sõidu ajal

– Kütmiseks sõidu ajal on autosuvilate ja haagisuvilate jaoks määrusega UN ECE R 122 ette nähtud turvablokeerimiseseade, et takistada gaasi kontrollimatut väljavoolamist avarii korral. Gaasirõhu reguleerseade Truma MonoControl CS täidab seda nõuet. Vastava gaasipaigaldisega gaasirõhu reguleerseadme paigaldamisel on tüübikontrolliga vedelgaasikütte kasutamine sõidu ajal määruse UN ECE R 122 kohaselt kogu Euroopas lubatud. Järgima peab riiklike eeskirju ja määruseid.

– Kui turvablokeerimiseseadet (nt sellist nagu gaasirõhu reguleerseadmes Truma MonoControl CS) pole paigaldatud, peab gaasiballoon olema sõidu ajal suletud ning balloonikapri ja **juhtpaneeli** lähedal peavad olema vastavad viitesildid.

–  Ärge kunagi kasutage vedelgaasiseadmeid tankimisel, parkimismajades, garaažides või praamidil. Lülitage vedelgaasiseade juhtpaneelist välja. Veenduge, et vedelgaasiseadet ei saaks mitte mingil juhul kaugjuhtimise, nt Truma App'i kaudu sisse lülitada.

– Veepritsmetest tingitud kahjustuste vältimiseks seadmel, nt sõiduki puhastamisel, ärge pihustage vett otse kaminale.

Käitumine tõrgete korral

- Kui esineb ebatavalist müra või tunnete lõhna, sulgege gaasivarustus ja lülitage Combi välja.
- Tulekahju/plahvatuse oht, kui proovite kasutada sissetunginud vedeliku poolt kahjustatud Combi (nt joogid, tulvavesi, lekked) või pärast seda, kui sõiduk on osalenud avariiis. Kahjustatud Combi tuleb lasta spetsialistidel emontida või välja vahetada.
- Laske tõrked viivitamatult spetsialistidel kõrvaldada.
- Kõrvaldage ise ainult selliseid tõrkeid, mida on kirjeldatud käesoleva kasutusjuhendi viigadeotsingu juhendis.
- Pärast paukumist (käivitamise ebaõnnestumist) laske seade ja heitgaasisüsteem spetsialistidel üle kontrollida.

Hooldus / remont / puhastamine

- Seadet tohivad remontida ja puhastada ainult spetsialistid.
- Hooldada, remontida ja puhastada ei tohi lapsed.
- Ainult Combi E:
Kui selle seadme toitekaabel saab kahjustada, tuleb see lasta vahetada tootjal või tema klienditeenistuses või sarnase kvalifikatsiooniga inimesel, et ohte vältida.
- Garantiinõuded ja garantiihüvitis, samuti preentsioonide esitamise õigus kaotavad kehtivuse kui:
 - seadmele tehakse muudatusi (kaasa arvatud tarvikutele),
 - heitgaasisüsteemile ja kaminale tehakse muudatusi,
 - asendusvaruosade ja tarvikutena ei kasutata Truma originaalvaruosi,
 - ei peeta kinni paigaldus- ja kasutusjuhendist.

Peale selle kustub seadme kasutusluba ja mõnes riigis seetõttu ka sõiduki kasutusluba.

- Uus või pikemat aega seisnud Combi, samuti kõik sooja-/külmaveevoolikud enne kasutamist kraaniveega hästi läbi loputada.

Funktsioonikirjeldus (Combi)

Vedelgaasikütteseadete Combi on soojaõhu-küttesüsteem koos integreeritud soojaveeboileriga (10 liitrine maht). Põleti töötab ventilaatori toel, seeläbi tagatakse sujuv talitlus ka sõidu ajal.

Kütteseadmega saab ruumi **kütterežiimil** soojendada ja samal ajal vett soojendada. Kui vaja on ainult sooja vett, saab kasutada **sooja vee režiimi**.

- **Sooja vee režiimil** toimub sees oleva vee soojendamine kõige väiksemal põletiamtel. Kui vee temperatuur on saavutatud, lülitub põleti välja.
- **Kütterežiimil** valib seade automaatselt vajaliku võimsusastme vastavalt temperatuurierinevusele juhtpaneelis seatud ja praeguse ruumitemperatuuri vahel. Täis boileri korral köetakse automaatselt ka vett. Vee temperatuursõltub valitud režiimist ja küttevõimsusest.

Kui automaatsel kaitse-/väljalaskeklapil on temperatuur umbes 3 °C juures, avab FrostControl selle ja tühjendab boileri.

Funktsioonikirjeldus (Combi E)

(koos juhtpaneeliga CP plus)

Vedelgaasikütteseadete Combi E on soojaõhu-küttesüsteem koos integreeritud soojaveeboileriga (10 liitrine maht). Põleti töötab ventilaatori toel, seeläbi tagatakse sujuv talitlus ka sõidu ajal. Lisaks on seadmes küttevahendid elektrikäituseks.

Kütteseadmega saab ruumi **kütterežiimil** soojendada ja samal ajal vett soojendada. Kui vaja on ainult sooja vett, saab kasutada **sooja vee režiimi**.

Kui automaatsel kaitse-/väljalaskeklapil on temperatuur umbes 3 °C juures, avab FrostControl selle ja tühjendab boileri.

Seadme käitamiseks on 3 võimalust:

- ainult **gaasikäitus**
propaan/butaan sõltumatuks kasutamiseks
- ainult **elektrikäitus**
230 V ~ statsionaarseks kasutamiseks telkimisplatsil
- või gaasi- ja elektrikäitus – **segakäitus**
võimalik ainult kütterežiimil.

Kütterežiim

Kütterežiimil valib seade automaatselt vajaliku võimsusastme vastavalt temperatuurierinevusele juhtpaneelis seatud ja praeguse ruumitemperatuuri vahel. Täis boileri korral köetakse automaatselt ka vett. Vee temperatuursõltub valitud režiimist ja küttevõimsusest.

Kasutamiseks võib valida energiavaliku kõik 3 võimalust.

- **Gaasikäitusel** valib seade automaatselt vajaliku võimsusastme.
- **Elektrikäitusele** saab olenevalt telkimisplatsi kaitsmetest valida käsitsi võimsuse 900 W (3,9 A) või 1800 W (7,8 A).

Suurema võimsusvajaduse korral (nt soojendamiseks või madalatel välistemperatuuridel) tuleks valida gaasi- või segakäitus, et piisav küttevõimsus alati oleks tagatud.
- **Segakäituse** korral eelistatakse elektrikäituses 230 V ~ ainult madalat võimsusvajadust (nt ruumi temperatuuri hoidmiseks). Gaasipõleti lülitub alles kõrgemal võimsusvajadusel juurde või lülitub soojendamise ajal esmalt välja.

Sooja vee režiim (ainult täis boileri korral)

Sooja vee tegemiseks kasutatakse gaasikaitust või elektrikäitust 230 V ~. Vee temperatuuri saab seada 40 °C / ECO* või 60 °C / HOT* peale.

* ECO, HOT ainult koos juhtpaneeliga Truma CP plus.

– **Gaasikäituses** toimub sees oleva vee soojendamine kõige väiksemal põletistmel. Kui vee temperatuur on saavutatud, lülitub põletid välja.

– **Elektrikäitusele** saab olenevalt telkimisplatsi kaitsmetest valida käsitsi võimsuse 900 W (3,9 A) või 1800 W (7,8 A).

i **Segakäitust** pole võimalik kasutada. Sellise seadistuse korral valib seade automaatselt elektrikäituse. Kui pingevarustusega 230 V ~ ühendatakse midagi või see lakkab töötamast, lülitub kütteseadet automaatselt gaasikäitusele.

Kasutusjuhend

Enne kasutuselevõttu lugege ohutussuunised ja kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgige neid!

i Mobiilse lõppseadme ja Truma App rakendusega saab kasutusjuhendit offline-režiimil vaadata. Kasutusjuhend laaditakse olemasoleva sideühenduse korral üks korda alla ja salvestatakse mobiilsesse lõppseadmesse.

Enne esimest kasutamist loputage kogu veevarustus puhta veega hästi läbi.

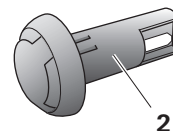
i Veega kokkupuutuvad seadme materjalid on joogiveekõlblikud (vaadake tootja selgitusi, www.truma.com – Tootja selgitused).

Juhtpaneelid

Juhtpaneeli kirjeldatakse eraldi kasutusjuhendis.

Ruumitemperatuuri andur

Ruumi temperatuuri mõõtmiseks on sõidukis väline ruumi temperatuuri andur (2). Anduri asukoha määrab sõiduki tootja olenevalt sõidukitüübist individuaalselt. Täpsemalt lugege palun oma sõiduki käsitlemisjuhendist.



Joonis 2

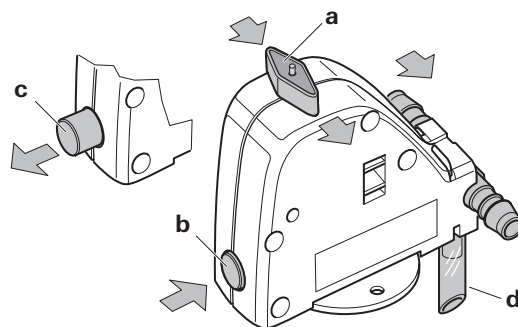
Temperatuuriseadistus juhtpaneelil tuleb teha isikliku soojusvajaduse ja sõiduki ehitustüübi järgi ning tuleb individuaalselt määrata.

Kaitse-/väljalaskeklapp

A. FrostControl

(Kaitse-/väljalaskeklapp integreeritud külmumiskaitsega / UK versiooni lisavarustuses)

FrostControl on vooluta kaitse-/väljalaskeklapp. See tühjendab külmumisohu korral automaatselt boileri sisu väljalasketutsi kaudu. Ülerõhu korral süsteemis järgneb automaatne rõhu jaokaupa tasakaalustamine kaitseklapi kaudu.



Joonis 3

a = Pöördlüli asendis „Käitus“

b = Surunupp asendis „suletud“

c = Surunupp asendis „tühjendamine“

d = Väljalasketuts (suunatud läbi sõiduki põranda välja)

Kaitse-/väljalaskeklapi avamine

– Kerake pöördlülitit 180° kuni lukustumiseni, seejuures hüppab surunupp välja (asend C). Boileri vesi jookseb väljalasketutsi (d) kaudu välja.

FrostControl'i väljalasketuts (d) tuleb alati mustusest (lõrts, jää, lehed jne) puhas hoida, et tagada vee turvaline väljavool!
Külmumiskahjustused ei kuulu garantiihüvituse alla!

Kaitse-/väljalaskeklapi sulgemine

– Kontrollige, kas pöördlülitit on asendis „Käitus“ (asend a), s.t on paralleelselt veeühendusega ja lukustatud.

– Sulgege kaitse-/väljalaskeklapp surunupu abil. Surunupp peab olema asendis (b) „suletud“ lukustatud.

Alles siis, kui kaitse-/väljalaskeklapi juures on temperatuur üle 7 °C, saab selle surunupuga (asend b) käsitsi sulgeda ja boileri täita.

Tarvikuna tarnib Truma kütteelemendi (Art.-Nr. 70070-01), mis on pistetud FrostControl'isse ja mis on kaitseplekiga fikseeritud. See kütteelement soojendab sisselülitatud Combi puhul FrostControl'i 10 °C-ni. Boilerit saab seega, sõltumata paigaldusruumi temperatuurist, lühikese aja pärast täita.

Kaitse-/väljalaskeklapi automaatne avamine

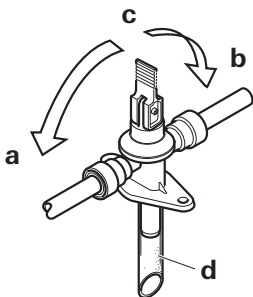
Temperatuuridel alla 3 °C avaneb kaitse-/väljalaskeklapp automaatselt, surunupp hüppab välja (asend c). Boileri vesi jookseb väljalasketutsi (d) kaudu välja.

B. Kaitse-/väljalaskeklapp

(väljalaskeklapp ilma külmumiskaitseta / UK versiooni standardvarustus)

Kaitse-/väljalaskeklapp teostab süsteemis oleva ülerõhu korral automaatselt rõhu tasakaalustamise. Vett lastakse väljalasketutsi kaudu jaokaupa välja.

i See kaitse-/väljalaskeklapp ei kaitse veemahutit **külmumiskahjustuste eest**.



Joonis 4

- a = Hoob asendis „Käitus – suletud“
- b = Hoob asendis „Käitus – suletud“
- c = Hoob asendis „Tühjendamine“
- d = Väljalasketuts (suunatud läbi sõiduki põranda välja)

Kaitse-/väljalaskeklapi avamine

– Seadke hoob vertikaalselt asendisse (c). Boileri vesi jookseb väljalasketutsi (d) kaudu välja.

Kaitse-/väljalaskeklapi väljalasketuts (d) tuleb alati mustusest (lõrts, jää, lehed jne) puhas hoida, et tagada vee turvaline väljavool!
Külmumiskahjustused ei kuulu garantiihüvituse alla!

Kaitse-/väljalaskeklapi sulgemine

– Seadke hoob horisontaalselt asendisse (a) või (b).

Boileri täitmine

Kontrollige, kas kaitse-/väljalaskeklapp on suletud (vaadake vastavalt „Kaitse-/väljalaskeklapi sulgemine“).

i Temperatuuridel alla 7 °C lülitage FrostControl'il **esma**lt kütteseade sisse, et soojendada paigaldusruumi ja FrostControl'i. Mõne minuti pärast, kui FrostControl'il on temperatuur üle 7 °C kraadi, saab kaitse-/väljalaskeklapi sulgeda.

– Lülitage veepumba vool sisse (pea- või pumbalüliti).

– Avage sooja vee kraanid köögis ja vannis (seadke eelvalikusegisti või veesegisti valikule „soe“). Hoidke segisteid nii pikalt lahti, kuni boileris olnud õhk on täielikult väljunud ja vesi voolab katkematult.

i Kui kasutatakse ainult külma vee süsteemi ilma boilerita, täitub ka siin boileri katel veega. Külmumiskahjustuste vältimiseks tuleb boiler kaitse-/väljalaskeklapi kaudu tühjendada, ka siis, kui seda ei kasutata.

Sissekülmunud jääkvesi takistab täitmist. Lühikeseks ajaks kasutusele võttes saab boileri üles sulatada ga (max 2 minutit). Kinnikülmunud voolikud saab siseruumi soojendamisel üles sulatada.

! Keske veevarustusega (riigi või linna veevarustuse) ühendamisel tuleb kasutada survevähendajat, mis takistab boileris 2,8 barist suuremate rõhkude tekkimist.

Boileri tühjendamine

! Kui autosuvilat / haagissuvilat ei kasutata külmaperioodidel, tuleb boiler igal juhul tühjendada!

– Lülitage veepumba vool välja (pea- või pumbalüliti).

– Avage sooja vee kraanid köögis ja vannis.

i Väljavoolava vee kontrollimiseks asetage kaitse-/väljalaskeklapi väljalasketutsi (d) alla mahuti (10 liitrit).

– Kaitse-/väljalaskeklapi avamine (vaadake vastavalt „Kaitse-/väljalaskeklapi avamine“).

Boilet tühjendatakse nüüd kaitse-/väljalaskeklapi kaudu otse välja. Kontrollige, kas boileris olnud veekogus (10 liitrit) jooksis kaitse-/väljalaskeklapi kaudu täielikult mahutisse.

Külmumiskahjustused ei kuulu garantiihüvituse alla!

Kasutuselevõtt

Combi

Siseruumi soojendamine on olenevalt käitamisasendist võimalik nii veega täidetult kui ilma veeta.

Combi E (koos juhtpaneeliga CP plus)

Siseruumi soojendamine on olenevalt käitamisasendist võimalik gaasi-, elektri- ja segakäitusega, samuti nii veega täidetult kui ilma veeta.

Kontrollige, kas vooluvarustuse kaitsmed telkimisplatsil on energivalikulüliti seatud võimsuse 900 W (3,9 A) või 1800 W (7,8 A) jaoks piisavad.

Voolu toitekaabli ülekuumenemise vältimiseks peab kaablitrummel olema täielikult mähitud.

- Kontrollige, kas kamin on vaba. Eemaldage tingimata kõikvõimalikud katted.
- Avage gaasi sisselaskel gaasiballoon ja kiirsulgeklapp.
- Vajaduse korral täitke boiler veega (vaadake „Boileri täitmine“).
- Lülitage seda juhtpaneelist sisse.

Väljalülitamine

- Lülitage kütteseadet juhtpaneelist välja.
- Väljalülitustoiming võib kütteseadme sisemiste järeloimingute tõttu viivitusega toimuda.

Külmumisohu korral vesi tingimata välja lasta!

Kui seadet ei kasutata pikemat aega, sulgege kiirsulgeklapp gaasi sisselaskel ja gaasiballoonil.

Hooldus

Hooldada, remontida ja puhastada ei tohi lapsed.

Spetsialisti tööd

- Laske seadet spetsialistidel mustuse osas kontrollida ja vajaduse korral laske seda puhastada.

Kasutaja tööd

- Puhastage paigaldusruumi vähemalt üks kord aastas.
- Kaitse-/väljalaskeklappi tuleb regulaarselt (vähemalt 2 korda aastas) käitada, et eemaldada ladestunud katlakivi ja et olla kindel, et see ei ole blokeerunud.

Viited puhastamise, steriliseerimise ja hooldamise kohta
Boileri puhastamiseks, steriliseerimiseks ja hooldamiseks soovime kasutada sobivaid, tavamüügis saadaval vahendeid. Kasutafa ei tohi kloori sisaldavaid vahendeid.

Seadmes mikroorganismide vastu võitlemisest keemiliste meetoditega saab toetada, kui boileris olevat vett kuumutatakse regulaarselt 70 °C-ni.

Ainult Combi E koos juhtpaneeliga CP plus
– valige juhtpaneelil CP plus käitusrežiim „Gaasikäitus“.

- Seadke vee temperatuur 60 °C-le.
- Lülitage seade sisse.

i Kui vesi on boileris saavutanud temperatuuri 60 °C, lülitage põleti välja. Seade tuleb hoida vähemalt 30 minutit sisselülitatud olekus ning sooja vett ei tohi välja lasta. Jääsoojus soojusvahetis soojendab vett kuni 70 °C-ni.

Päikeseenergiaseadmed

! Päikeseenergiaseadme kasutamisel peab EN 1648 kohaselt olema pidevalt päikeseenergiaseadme ja kütteseadme vahele lülitatud aku (laadimisregulaatoriga) või pingeregulaator (väljundpinge 11 V – 15 V; vahelduvvoolu pulsatsioon < 1,2 Vss). Vastasel korral võib päikeseenergiaseadme ebakvaliteetne toitepinge kütteelektronikat kahjustada.

- Aku lahtiühendamisel tuleb esmalt lahti ühendada laadimisregulaator.
- Aku ühendamisel ühendada laadimisregulaator alati viimasena aku külge.

Garantii ei kehti, kui kütteelektronika kahjustamise on põhjustanud päikeseenergiaseadme ebakvaliteetne toitepinge.

Kaitsmed

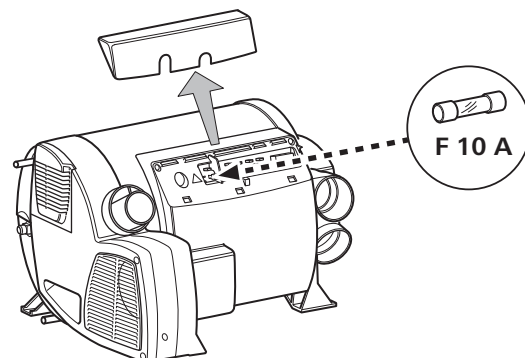
! Elektrostaatiline lahendus võib põhjustada elektronika hävimist. Looge enne elektronika puudutamist potentsiaaliühtlustus!

Kaitse 12 V =

! Enne ühenduskatte avamist lahutage seame kõik poolused 12 V pingearvustusest.

Kaitse asub elektronikal ühenduskatte all. Seadme kaitse asendage ainult konstruktsiooniliselt samasuguse kaitsmega.

Seadme kaitse: 10 A – kiire – 5 x 20 mm (F 10 A)



Joonis 5

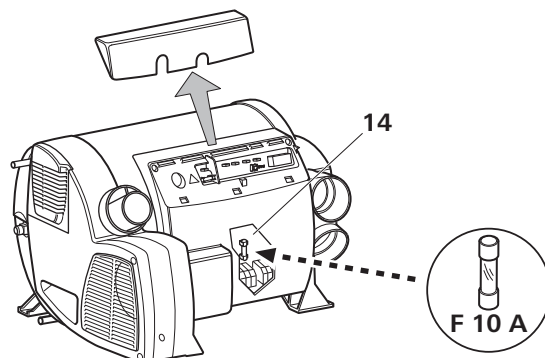
Kaitse 230 V ~ (Combi E)

! Eluohulik elektrilöögi tõttu kaitse või toitekaabli vahetamisel.

- Kaitset ja toitekaableid tohivad vahetada ainult spetsialistid!
- Enne elektronika katete avamist tuleb seadme kõik poolused võrgust lahutada.

Kaitse asub jõuelektronikal (14) elektronika katte all.

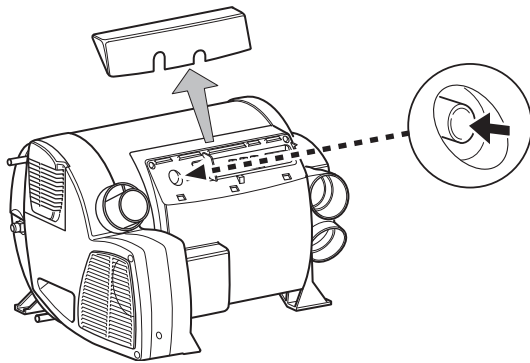
Selle peenkaitse tohib vahetada ainult konstruktsiooniliselt samasuguse kaitsmega: 10 A, kiire, väljalülitusvõime „H“.



Joonis 6

Ülekuumenemiskaitse 230 V ~ (Combi E)

Kütterežiimil 230 V ~ on mehaaniline ülekuumenemiskaitse-
liti. Kui nt kütamise või järeltöötamise ajal katkeb pingearus-
tus 12 V =, võivad seadmes valitsevad temperatuurid rakenda-
da ülekuumenemiskaitse.



Joonis 7

Ülekuumenemiskaitse lähtestamine: Laske kütteseadmel jah-
tuda, eemaldage ühenduskate ja vajutage lähtestusnuppu.

Tehnilised andmed

esitatud standardi EN 624 või Truma kontrolltingimuste alusel

Gaasi liik

Vedelgaas (propaan/butaan)

Töörõhk

30 mbar (vaata tüübisilti)

Veemaht

10 liitrit

Soojenemisaeg u 15 °C-lt kuni u 60 °C-ni

Boiler u 23 min. (möödetud standardi EN 15033 järgi)

Kütteseadme + boiler u 80 min.

Pumbarõhk

max 2,8 bari (280 kPa)

Süsteemirõhk

max 4,5 bari (450 kPa)

Nimisoojusvõimsus (automaatsed võimsusastmed)

Gaasikäitus

Combi 2 E UK: 2000 W

Combi 4 (E) / 4 E UK: 2000 W / 4000 W

Combi 6 (E) / 6 E UK: 2000 W / 4000 W / 6000 W

Elektrikäitus

Combi 2 E UK / 4 E (UK) / 6 E (UK): 900 W / 1800 W

Segakäitus (gaasi- ja elektrikäitus)

Combi 2 E UK /

Combi 4 E (UK): max 3800 W

Combi 6 E (UK): max 5800 W

Gaasikulu

Combi 2 E UK: 160 g/h

Combi 4 (E) / 4 E UK: 160 – 335 g/h

Combi 6 (E) / 6 E UK: 160 – 460 g/h

Reservvõimsus (kõik seadmed)

Gaasikäitus 5,2 g/h

Täiendavad andmed standardi EN 624 kohaselt

Combi 2 E UK: $Q_n = 2,4 \text{ kW (Hs)}$, 170 g/h, C13, I3 B/P(30)

Combi 4 (E) / 4 E UK: $Q_n = 4,8 \text{ kW (Hs)}$, 345 g/h, C13, I3 B/P(30)

Combi 6 (E) / 6 E UK: $Q_n = 6,8 \text{ kW (Hs)}$, 480 g/h, C13, I3 B/P(30)

Määratud riigid

Combi 2 E UK: GB, IE

Combi 4 (E) / 4 E UK / 6 (E) / 6 E UK:

DE, AT, CH, DK, FI, NL, NO, SE, SK, CH, CZ, CY, BE, IT, RO,
GR, LI, LU, IS, PL, EE, LT, LV, MC, MT, PT, SI, HR, HU, FR, BG,
SM, TR, GB, IE

Õhu pealeande kogus (vabalt väljutatav ilma soojaõhutoruta)

Combi 2 E UK / Combi 4 (E) / 4 E UK:

3 sooja õhu väljalaskeavaga max 249 m³/h

4 sooja õhu väljalaskeavaga max 287 m³/h

Combi 6 (E) / 6 E UK:

4 sooja õhu väljalaskeavaga max 287 m³/h

Voolutarve 12 V juures =

Kütteseadme + boiler

Combi 2 E UK /

Combi 4 (E) / 4 E UK: 1,2 – 6,5 A

Combi 6 (E) / 6 E UK: 1,4 – 6,5 A

Boileri soojendamine max 0,5 A

Jõudevool u 0,001 A

Kütteelement – FrostControl (valikuline): maksimaalselt 0,4 A

Voolutarve 230 V ~ juures

Combi 2 E UK / Combi 4 E (UK) / Combi 6 E (UK)

3,9 A (900 W) või 7,8 A (1800 W)

Kaitseklass

IP 21

Kaal

(ilma veeta)

Combi 2 E UK –

Combi 4 E (UK) Combi 4

Combi 6 E (UK) Combi 6

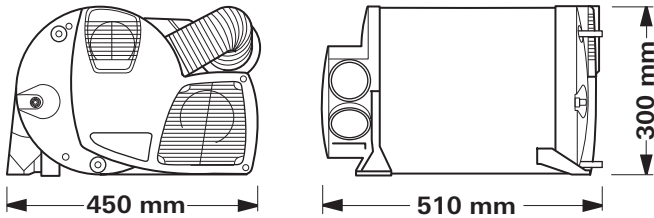
Kütteseadme: 15,5 kg 14,4 kg

Kütteseadme perifeeriaga: 16,0 kg 14,9 kg



Ette võib tulla tehnilised muudatusi!

Mõõtmed



Joonis 8

Ette võib tulla tehnilised muudatusi!

Käitlemine

Seade tuleb käidelda vastava kasutusriigi administratiivsete määruste kohaselt. Järgida tuleb riiklikke eeskirju ja seaduseid (Saksamaal nt vanametalli käitlemise korda).

Tõrked

Tõrked – kütteseade

Võimalike tõrgete põhjuseid, samuti vigadeotsingu juhendit kirjeldatakse asub vastava paigaldatud juhtpaneeli kasutusjuhendis.

Tõrked – veevarustus

Võimalikud tõrgete põhjused, samuti vigadeotsingu juhend – vaadake „Vigadeotsingu juhend (veevarustus)”.

Vigadeotsingu juhend (veevarustus)

Viga	Põhjus / lahendus
Ekstreemselt pikk soojenemisaeg	Veemahutis katlakivi. / Eemaldage veesüsteemist katlakivi (vaadake Hooldus).
Vesi voolab ära – boilerit ei saa täita.	Kaitse-/väljalaskeklapp on lahti. / Sulgege kaitse-/väljalaskeklapp.
Boilerit ei saa tühjendada, kuigi kaitse-/väljalaskeklapp on avatud.	Kaitse-/väljalaskeklapi väljalasketuts on suletud. / Kontrollige ava mustuse (lõrts, jää, lehed jne) osas ja vajaduse korral eemaldage.
Kaitse-/väljalaskeklapi väljalasketutsist tilgub/voolab vett.	Vee surve liiga kõrge. / Kontrollige pumbarõhku (max 2,8 bari). Keskse veevarustusega (riigi või linna veevarustuse) ühendamisel tuleb kasutada survevähendajat, mis takistab boileris 2,8 barist suuremate rõhkude tekkimist.
Pärast kütteseadme väljalülitamist avaneb FrostControl.	Alla 3 °C temperatuuride juures avaneb FrostControl automaatselt / Lülitage kütteseadme sisse / Ilma kütterežiimita saab FrostControl'i sulgeda uuesti alles temperatuuridel alates 7 °C / Kasutage FrostControl'i kütteelementi.
FrostControl'i ei saa enam sulgeda.	FrostControl'il on temperatuur alla 7 °C / Lülitage kütteseadme sisse / Ilma kütterežiimita saab FrostControl'i sulgeda uuesti alles temperatuuridel alates 7 °C. Pöördlülitit ei ole asendis „Käitus”. / Keerake FrostControl'i pöördlülitit asendisse „Käitus”, seejärel vajutage surunuppu, kuni see lukustub.

Kui need meetmed ei aita tõrget kõrvaldada, pöörduge palun Truma teeninduse poole.

Tarvikud

Truma CP plus

Digitaalne juhtpaneel Truma CP plus kliimaautomaatika-ga iNet-i ühilduvusega Truma kütteseadmele Combi ja Truma kliimasüsteemidele Aventa eco, Aventa comfort (alates seerianumbrist 24084022 – 04/2013), Saphir comfort RC ja Saphir compact (alates seerianumbrist 23091001 – 04/2012)

- Kliimaautomaatika funktsioon juhhib automaatselt kütteseadet ja kliimasüsteemi kuni sõidukis on soovitud temperatuur
- Laiendatav Truma iNet Box-iga. Sellega saab juhtida kõiki TIN-siini ühilduvusega Truma seadmeid ka rakenduse Truma App kaudu



Joonis 9

Truma iNet Box

Truma iNet Box Truma seadmete lihtsaks ühendamiseks ja nutitelefoni või tahvli kaudu rakendusega juhtimiseks.

- Lihtne paigaldus ja kasutuselevõtt Truma App'i abil
- Laiendatav uuendusfunktsiooniga ja on seega tulevikukindel



Joonis 10

Truma CP classic

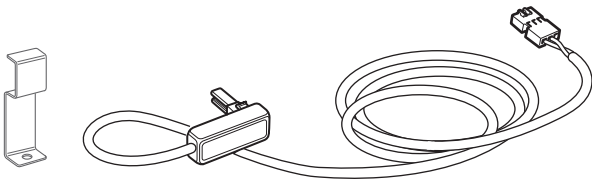
Analoogne juhtpaneel Truma CP classic.



Joonis 11

FrostControl'i kütteelement

Kütteelement ühenduskaabliga 1,5 m ja kaitseplekiga.



Joonis 12

Täiendavad tarvikud (joonis puudub) juhtpaneelidele

- Juhtpaneeli kaabel erineva pikkusega (maksimaalselt 10 m)

Tootja garantiikiri (Euroopa Liit)

1. Tootja garantii ulatus

Truma annab seadme tootjana kasutajale garantii, mis katab võimalikke materjali- ja/või seadme tootmisvigu.

See garantii kehtib Euroopa Liidu liikmesriikides, samuti Islandil, Norras, Šveitsis ja Türgis. Kasutaja on eraisik, kes ostis seadme esmalt tootjalt, OEM-ilt või edasimüüjalt ega ole seda kommertskasutusele või eraettevõttele edasi müünud või kolmandatele osapooltele paigaldanud.

Tootja garantii kehtib ülalnimetatud puudustele, mis on ilmnud esimese 24 kuu jooksul alates ostulepingu sõlmimisest müüja ja kasutaja vahel. Tootja või volitatud teeninduspartner kõrvaldab sellised puudused tema valikul järgneva remondi või asendustarnena. Defektseid osad lähevad tootja või volitatud teeninduspartneri omandusse. Kui seadet puuduse esitamise hetkel enam ei toodeta, võib tootja asendustarnena tarnida ka sarnase toote.

Kui tootja annab garantii, ei alga garantiiaeg remonditud või vahetatud osadele otsast peale, vaid seadmele kehtiv vana tähtaeg jätkub. Garantiitööde tegemise õigus on ainult tootjal endal või volitatud teeninduspartneril. Garantiijuhtumile langevad kuluv arvestatakse otse volitatud teeninduspartneri ja tootja vahel. Seadme keerulistele eemaldus- ja paigaldustingimustele tehtavad lisakulud (nt mööbli või kereosade demonteerimine), samuti volitatud teeninduspartneri või tootja väljasõidukulud ei kuulu garantiiteenuse alla.

Väljastatud on muud pretensioonid, eriti kasutaja või kolmanda osapoolte kahjuhüvitusnõuded. Tootevastutusseaduse eeskirjad jäävad puutumata.

Kasutajale kehtivad seaduslikud asjalise kahju hüvitusnõuded müüjale vastavas kasutusriigis jäävad tootja vabatahtliku garantii alusel puutamata. Üksikutes riikides võidakse anda garantiisid, mille on vastav edasimüüja (lepinguline müügiesindaja, Truma Partner) välja lubanud. Sellistel juhul võib kasutaja pretensioonid esitada otse edasimüüjale, kellelt ta seadme ostis. Kehtivad selle riigi garantiitingimused, kus seade esmakordselt kasutaja poolt osteti.

2. Garantii välistused

Garantiinõue ei kehti:

- seadme mittenõuetekohasel, sobimatul, vääril, hooletul või mitte-eesmärgipärasel viisil,
- mittenõuetekohase paigaldamise, monteerimise või kasutuselevõtu tagajärjel, järgimata kasutus- ja paigaldusjuhendit,
- mittenõuetekohase käitamise või kasutamise tagajärjel järgimata kasutus- ja paigaldusjuhendit, eriti hooldus-, hooldamis- ja hoiatussuuniste eiramisel,
- kui paigaldised, remont või muudatused on tehtud mittevolitatud partnerite poolt,
- kulumaterjalidele, kuluosadele ja loomulikule kulumisele,
- Kui seade on varustatud asendus-, täiendusosade või tarvikutega, mis ei ole tootja originaalosa ja tootja pole lubanud nende kasutamist. See kehtib eriti seadme võrguühendusega juhtsüsteemi korral, kui juhtseadmed ja tarkvara ei ole Truma poolt lubatud või kui Truma juhtseadet (nt Truma CP plus, Truma iNetBox) ei kasutata ainult Truma seadmete või Truma poolt lubatud seadmete juhtimiseks,
- võõrainetest tingitud kahjustustele (nt õlid, pehmendid gaasis), keemilistele või elektrokeemilistele mõjudele vees või kui seade puutub kokku muude sobimatute ainetega (keemilised vahendid, põlevad ained, sobivat puhastusvahendit),
- anormaalsete keskkonna- või tundmatute käitamistingimuste tagajärjel tekkinud kahjustustele,
- vääramatu jõu või looduskatastroofide, samuti muude Truma vastutusalasest mittekuuluvatele mõjude tagajärjel tekkinud kahjustustele,
- kahjustustele, mis on tingitud mittenõuetekohasest transportimisest,
- seadmele, kaasa arvatud asendus-, täiendusosade või tarvikutele tehtud muudatustele ja nende paigaldamisele, eriti heitgaasisüsteemile või kaminale lõppkasutaja või kolmanda osapoolte poolt.

3. Garantii kehtivusala

Garantii viiakse täide volitatud teeninduspartneri juures või Truma teeninduskeskuses. Kõik aadressid ja telefoninumbreid leiate www.truma.com sektsioonist „Teenindus“.

Tootja aadress on:
Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG
Truma Servicezentrum
Wernher-von-Braun-Straße 12
85640 Putzbrunn, Saksamaa

Sujuva toimimise tagamiseks, palume teil enne kontakteerumist järgmise info valmis panna:

- üksikasjalik puuduse kirjeldus
- seadme seerianumber
- ostukuupäev

Volitatud teeninduspartner või Truma teeninduskeskus määravad, kuidas edasi toimida. Võimalike transpordikahjustuste vältimiseks, tohib vastavat seadet saata ainult pärast eelnevalt volitatud teeninduspartneri või Truma teeninduskeskusega konsulteerimist.

Kui tootja tuvastab garantiijuhtumi, võtab tootja transpordikulud enda kanda. Kui tegemist ei ole garantiijuhtumiga, informeeritakse kasutajat sellest vastavalt ning remondi- ja transpordikulud jäävad tema kanda. Soovitame mitte saata enne eelneva konsulteerimiseta.

ET Vigade korral võtke palun ühendust
Truma teeninduskeskusega või volitatud
teeninduspartneriga (vt www.truma.com).

Kiirema teeninduse huvides hoidke palun
käepärast seadme tüübi- ja seerianumber
(vt tüübisildilt).

Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG
Wernher-von-Braun-Straße 12
85640 Putzbrunn
Deutschland

Service

Telefon +49 (0)89 4617-2020
Telefax +49 (0)89 4617-2159

service@truma.com
www.truma.com